

**RECORDING TRANSCRIPT  
LEVEL 3 FRENCH (91543), 2019**

*ENGINEER TRACK 1*

**READER 1** Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 3 French for 2019.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

*TRACK 2*

**READER 1** Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions. You may answer in your choice of English, te reo Māori, and/or French. At the end of each passage, you will have time to review your answers.

Open your booklet to page 2.

*ENGINEER PAUSE 5 SECONDS*

**READER 1 First Passage**

**READER 2** Cassel – Un village spécial

**READER 1** Cassel – A special village

Listen to an interview about Cassel, a village in the Flanders area in the north of France. Question One is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** First reading

*FIRST PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** Bonjour, messieurs – dames. Me voici à Cassel, en Flandres. Hier soir, devant des millions de téléspectateurs, le maire et les habitants ont appris que leur village a été choisi comme le village préféré des Français en 2018. Monsieur le Maire, décrivez-nous votre réaction.

**READER 3** C'est incroyable ! Et vraiment inattendu ! J'ai du mal à croire que c'est moi, représentant le plus beau village de France. J'en suis si fier. Nous avons déjà pas mal de touristes qui viennent découvrir le village, mais cette nouvelle, c'est sûr que ça risque de changer notre quotidien.

*FIRST PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** Justement, je voulais vous demander ça. Les touristes semblent déjà attirés par Cassel. Pourquoi?

**READER 3** À mon avis, il y a plusieurs raisons. D'abord, ce village est unique dans le Nord, à cause de sa tour. Ça vaut la peine de monter voir la vue du sommet qui donne sur le paysage. C'est un très beau panorama.

Ensuite, les portes d'entrée du village et certains des bâtiments sont très vieux et de grand intérêt. Ils racontent l'histoire du village qui date de l'époque des Romains.

En plus, nous avons toujours été conscients de la beauté de notre ville. Voilà pourquoi nous faisons l'effort de soigner nos parcs et nos places, en assurant qu'il y ait beaucoup de jolies fleurs au printemps et en été.

Bref, je crois que les touristes apprécient que, bien qu'il y ait pas mal de choses à voir, ils peuvent quand même tout visiter en une journée.

*FIRST PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** Une touriste a accepté de nous parler. Madame, êtes-vous d'accord avec Monsieur le maire ?

**READER 4** Oui, tout à fait. Cassel est un site original dans le Nord avec sa tour. La vue d'en haut est franchement magnifique. Puis les portes anciennes, les vieilles maisons et les jardins splendides – tout donne au visiteur l'envie de se promener. Le seul inconvénient, à mon avis, c'est que les touristes vont arriver trop nombreux. Par exemple, aujourd'hui, mon mari et moi avons dû essayer quatre restaurants avant de trouver de la place. Tout est plein ! Finalement, nous avons bien déjeuné – il faut dire que la cuisine régionale est délicieuse.

**READER 3** Alors, finalement, j'espère que le village entier pourra profiter du titre de village préféré, surtout que ça va offrir des emplois aux jeunes.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 3*

**READER 1** Second and Third readings, with pauses

**Question One**

Section 1

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

**READER 1** That is the end of Question One. You now have 3 minutes to review your answers.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 4*

**READER 1** **Second Passage**

**READER 5** Le Loto Patrimoine

**READER 1** The Heritage Lottery

France possesses many historic places. Listen to this report about a project to protect some of them. Question Two is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** First reading

Glossed vocabulary

**READER 5** la Française des Jeux

**READER 1** is the organisation that runs France's national lotteries

**READER 5** la Fondation du Patrimoine

**READER 1** is the French Heritage Foundation

*SECOND PASSAGE – SECTION 1*

**READER 5** En 2018, la Française des Jeux a annoncé le projet Loto-patrimoine dont le but est de sauver des monuments qui tombent en ruines.

D'abord, il a fallu que les bâtiments historiques en danger soient identifiés, puis en faire un choix. Puisque la France possède un des patrimoines les plus riches du monde, avec au moins deux mille sites à protéger, ceci n'était pas facile. La Fondation du Patrimoine, qui entretient ces bâtiments, en a sélectionné dix-huit qui ont été jugés prioritaires, car ils avaient le besoin le plus urgent d'être réparés. Il ne s'agit pas seulement de beaux bâtiments, comme le Château de Carneville en Bretagne, mais aussi de ceux qui montrent le progrès industriel du dix-neuvième siècle. Il est aussi important d'assurer que les bâtiments représentent toutes les régions du pays.

*SECOND PASSAGE – SECTION 2*

**READER 5** Pour le loto-patrimoine, douze millions de tickets à gratter ont été mis en vente partout en France. Un ticket a coûté quinze euros. Sur chaque ticket il a fallu gratter les images des bâtiments choisis pour découvrir si ce qui se cachait dessous correspondait aux symboles gagnants. Si oui, six personnes avaient la chance de gagner jusqu'à 1,5 millions d'euros chacun. D'ailleurs, il y avait aussi des prix de cent cinquante mille euros, ou encore des prix de quinze mille euros.

Pour chaque ticket acheté, un euro cinquante a été payé à la Fondation du Patrimoine, c'est-à-dire, en tout, environ vingt millions d'euros. Chacun des sites sélectionnés a reçu ainsi entre cent mille et un million d'euros, selon le besoin.

*SECOND PASSAGE – SECTION 3*

**READER 5** Écoutez maintenant la Ministre de la Culture :

**READER 4** Financer la restauration du patrimoine de cette façon veut dire que personne n'est obligé d'y participer. Ça me fait plaisir que le premier Loto-patrimoine, qui nous a fourni 22 millions d'euros, ait si bien réussi. Je suis donc contente d'annoncer que le prochain gros Loto aura lieu le 14 juillet 2020. Il est évident que l'argent public se fera de plus en plus rare. Cependant, l'énorme succès chaque année de la Journée du patrimoine me persuade que les Français prennent au sérieux leurs lieux historiques. J'espère que tous les Français vont continuer à soutenir nos monuments qui se trouvent en danger.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*TRACK 5*

**READER 1** Second and Third readings, with pauses

**Question Two**

Section 1

Glossed vocabulary

**READER 5** la Française des Jeux

**READER 1** is the organisation that runs France's national lotteries

**READER 5** la Fondation du Patrimoine

**READER 1** is the French Heritage Foundation

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

Glossed vocabulary

**READER 5** la Fondation du Patrimoine

**READER 1** is the French Heritage Foundation

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3*

**READER 1** That is the end of Question Two. You now have 3 minutes to review your answers.

*ENGINEER PAUSE 180 SECONDS*

*ENGINEER TRACK 6*

**READER 1 Third Passage**

**READER 2** La Communauté du Pacifique

**READER 1** The Pacific Community

Listen to the Deputy Director of the Pacific Community explain this organisation at an open day at its headquarters in Noumea. Question Three is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

*ENGINEER PAUSE 30 SECONDS*

**READER 1** First reading

*THIRD PASSAGE – SECTION 1*

**READER 2** Bienvenue à la Journée Portes ouvertes de la Communauté du Pacifique. Aujourd’hui vous allez apprendre un peu sur cette organisation et le travail que nous faisons.

D’abord, notre vision est simple. Le Pacifique doit être une région où les nations vivent en paix, en harmonie, et en prospérité, où tout le monde est libre, égal et en bonne santé.

Malgré les nombreuses cultures et les besoins spécifiques de nos vingt-six pays membres, les territoires de l’Océanie doivent faire face à des difficultés communes, par exemple, les ressources naturelles limitées et la grande distance les séparant des marchés internationaux. Les petits pays, qui se composent en certains cas d’une centaine d’îles, sont très vulnérables face à des événements économiques mondiaux et, plus encore, aux effets du changement climatique.

*THIRD PASSAGE – SECTION 2*

**READER 2** La Communauté du Pacifique a donc élaboré trois objectifs en travaillant dans trois domaines : l’océan, la terre et la population.

Le premier objectif, c’est qu’il faut que ce soit les nations du Pacifique qui profitent des mesures prises pour bien gérer les ressources naturelles (forêts, agriculture, eau et pêche). D’ailleurs, chaque projet doit protéger nos écosystèmes fragiles.

Le deuxième objectif, c’est d’assurer que les pays du Pacifique aient le pouvoir de prendre leurs propres décisions pour l’avenir et aussi les moyens de résister aux désastres naturels.

Finalement, le troisième objectif, c’est que les gens du Pacifique doivent réaliser leur plein potentiel. Pour cette raison, nous nous engageons pour soutenir les jeunes, en mettant nos efforts dans l’éducation, le travail et la santé publique.



*THIRD PASSAGE – SECTION 3*

**READER 2** Est-ce que nous avons atteint nos objectifs ? Pas encore. Pourtant, depuis l'année 1947 qui a vu la première réunion de la Communauté, nous avons fait beaucoup de progrès. Ce qui est le plus important, c'est que nous avons réussi à informer les pays du monde au sujet du changement climatique et des effets catastrophiques pour les petites îles qui n'auront ni plus d'eau à boire, ni terrains pour cultiver de la nourriture.

Pour résumer, la Communauté du Pacifique a adopté le rôle de la « maison commune » de l'Océanie. Elle aide les pays membres à mieux s'entendre. Ils peuvent ainsi agir ensemble pour que les dangers et les risques qui menacent notre région soient minimisés et, d'ailleurs, que toute la région partage les avantages qui arriveront.

Je vous remercie de votre attention. Maintenant je vous invite à me poser des questions.

*ENGINEER PAUSE 10 SECONDS*

*TRACK 7*

**READER 1** Second and Third readings, with pauses

**Question Three**

Section 1

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** Section 3 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3*

*PAUSE 20 SECONDS*

**READER 1** That is the end of the recording.

#### **Acknowledgements**

Material from the following sources has been adapted for use in this examination:

##### **Passage One**

<https://www.pleinevie.fr/loisirs>

YouTube France/3Hauts-de-France/20/06/2018

<https://commons.wikimedia>

##### **Passage Two**

[www.francetvinfo.fr/culture](http://www.francetvinfo.fr/culture)

<https://www.1jour1actu.com/culture/c'est-quoi-le-patrimoine>

<https://www.francebleu.fr/infos/culture-loisirs>

##### **Passage Three**

Dépliant produit par la Communauté du Pacifique, 95 Promenade Roger Laroque, 98848 Nouméa

Discours du guide - Journée Portes Ouvertes du Communauté du Pacifique – 08/07/18

[www.nouvelle-caledonie.gouv.fr/.../CPS-Secretariat-general-de-la-Communaute-du-Pacifique](http://www.nouvelle-caledonie.gouv.fr/.../CPS-Secretariat-general-de-la-Communaute-du-Pacifique)

[https://www.fr.wikipedia.org/wiki/Communauté\\_du\\_PacifiqueS](https://www.fr.wikipedia.org/wiki/Communauté_du_PacifiqueS)